



Motoreductores sinfín con variador

Worm-gear speed reducers with variator

Motorreditores sem-fim com variador

Schneckenuntersetzungsgetriebe con variador

Moteurs réducteurs sansfin avec variateur

VMF

INTRODUCCIÓN (VMF)

El variador de velocidad es una mecanismo de trenes planetarios que, mediante rozamiento, transmite potencia produciendo una disminución de la velocidad angular de salida (rpm) de una forma progresiva. La variación de velocidad se obtiene al desplazar radialmente los discos planetarios. La transmisión de potencia se realiza de forma silenciosa y progresiva, sin escalonamientos, y con un rendimiento máximo para este tipo de unidades de transmisión de potencia.

El variador de velocidad puede provocar una disminución de las vueltas de salida en su posición de máxima reducción de hasta cinco veces la correspondiente a la máxima, siendo esta última las dos terceras partes de la velocidad angular de entrada. Así, para el caso de realizar la entrada con un motor de 4 polos, 1.500 rpm, se obtendría una velocidad de salida máxima de 1.000 rpm y una mínima de 200 rpm aproximadamente.

Las variaciones de velocidad de salida serán controladas mediante giro en uno u otro sentido del volante, según se pretenda incrementar o reducir esta velocidad. El giro producido en el volante se corresponderá directamente con el incremento o decremento en la velocidad de salida, variando la sensibilidad con el tamaño de variador que se tenga.

Los reductores que pueden ser montados con variador de velocidad son los pertenecientes a las familias MRH y MF.

INTRODUCTION (VMF)

The speed variator is a mechanism of planetary gearsets that, through friction, transmits power producing a decrease of the angular output speed (r.p.m.) of a progressive way. The speed variation is obtained by displacing the planetary disks radially. The power transmission is carried out of progressive and silent way, without stage, with a maximum performance for this kind of units of power transmission.

The speed variator can cause a diminution of the output revolutions in its position of maximum reduction to 5 times the pertaining to the maximum, being the last one the two thirds of the angular input speed. So, if the input is realized with a 4 pole motor, 1500 rpm, will be obtained a maximum output speed of 1000 rpm and a minimum of 200 rpm.

The variations in the output speed will be controlled by the turn in one an another sense of the wheel, according to increase or decrease this speed. The turn produced in the wheel will correspond directly with the increment or decrease in the output speed, varying the sensibility with the size of variator that have.

The gear reducers that can be mounted with variator are the MRH, MF and MR Series.

INTRODUÇÃO (VMF)

O variador de velocidade é um mecanismo de trens de engrenagens planetários que, por fricção, transmite poder que produz uma diminuição da velocidade de produção angular de uma forma de progressivo. A variação de velocidade é obtida por deslocamento radial de discos planetário. A transmissão de poder é levada a cabo de modo progressivo e silencioso, sem fase, com um desempenho de máximo para este tipo de unidades de transmissão de poder.

O variador de velocidade podem causar uma diminuição da saída em sua posição de redução de máximo 5 vezes o pertencendo ao maximo, sendo o último os dois terços da velocidade de contribuição angular. Assim se a produção é percebida com um 4 motor de poste, será obtido uma velocidade de produção de máximo de 1000 rpm e um mínimo de 200 rpm.

As variações na velocidade de produção serão controladas pela volta em um um outro senso de roda, de acordo com aumento ou diminuição esta velocidade. A volta produzida na roda corresponderá diretamente com o incremento ou diminui na velocidade de saída, enquanto variando a sensibilidade com o tamanho de variador que tem.

Os redutores de engrenagem que podem montados com variador são as Séries MRH, MF e MR.



EINFÜHRUNG (VMF)

Das Regelgetriebe ist ein Planetengetriebemechanismus, der über Reibung Leistung überträgt und dabei eine Verringerung der Winkelgeschwindigkeit in fortschreitender Form am Ausgang (U/min) erzielt. Die Veränderung der Geschwindigkeit erhält man durch die radiale Verschiebung der Scheiben. Die Leistungsübertragung erfolgt in stufenloser und ruhiger Weise. Diese Form der Leistungsübertragung hat einen maximalen Wirkungsgrad.

Das Regelgetriebe kann eine Umdrehungsreduktion am Ausgang bei maximaler Untersetzung von bis zu Faktor fünf in Bezug auf das Maximum erreichen. Dies letztere beläuft sich auf zwei Drittel der Winkelgeschwindigkeit am Eingang. Das heißt, für den Fall eines vierpoligen Motors mit 1500 U/min am Eingang, würde man ungefähr eine maximale Ausgangsgeschwindigkeit von 1000 U/min und eine minimale von 200 U/min erhalten.

Die Änderungen der Geschwindigkeit an der Ausgangswelle werden über die Drehung des Lenkrades in die eine oder andere Richtung kontrolliert, je nach dem ob man sie erhöhen oder reduzieren möchte. Die Drehung am Lenkrad steht direkt mit der Zu- oder Abnahme der Geschwindigkeit am Ausgang in Verbindung. Die Empfindlichkeit hängt dabei von der Größe des eingesetzten Regelgetriebes ab.

Die Untersetzungen die als Regelgetriebe eingebaut werden können, gehören zu den Serien MRH, MF und MR.

INTRODUCTION (VMF)

Le variateur de vitesse est un mécanisme de trains déengrenages planétaire qui, à travers frottement, transmet puissance qui produit une baisse de la vitesse de sortie anguleuse d'un chemin progressif. La variation de vitesse est obtenue par déplacez les disques planétaires radialement. La transmission du puissance est portée hors de chemin progressif et silencieux, sans étape, avec une performance maximale pour ce genre d'unités de transmission du puissance.

Le variateur de vitesse peut causer une diminution des révolutions de la sortie dans sa position de réduction maximale à 5 fois le concerner au maximum, être le dernier les deux troisième de la vitesse de l'entrée anguleuse. Donc, si de l'entrée s'est rendue compte avec une 4 perche, 1500 rpm, sera obtenu une vitesse de sortie maximale de 1000 tr/min et un minimum de 200 tr/min.

Les variations dans la vitesse de sortie seront contrôlées par le tour en un et autre sens de la roue, d'après augmentation ou diminuer cette vitesse. Le tour produit dans la roue correspondra directement avec l'augmentation ou diminuer dans la vitesse de sortie, en variant la sensibilité avec la taille de variateur qui a.

Les réducteurs que la boîte est montée avec variateur sont le Série MRH, MF et MR.